

Microlife FR 1DM1



3 sec. Measurement

Meettijd 3 sec.
3 sek. måletid



Fever Alarm / Silent Glow™ Technology

Koortsalarm / Silent Glow™ technologie
Feberalarm / Silent Glow™ teknologi



Illuminated display

Verlicht Display
Upplyst display



12 Memories

12 Geheugen
12 Minne



Signal Tone

Geluidssignaal
Pipelyd



Celsius - Fahrenheit switchable

Celsius – Fahrenheit instelling
Celsiuskala – Fahrenheit omstilling

Microlife AG
Esenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com

IB FR 1DM1-S NL-NO 0808

microlife®



Microlife FR 1DM1

NL Voorhoofdstermometer

Gebruikshandleiding (1-12)

NO Pannetermometer

Instruksjonsbok (13-24)



microlife[®]

Voorhoofdstermometer

Gebruikshanleiding



Gelieve de richtlijnen aandachtig te lezen alvorens de thermometer te gebruiken. Berg hem daarna veilig op.

Deze thermometer is een product van hoge kwaliteit dat de laatste technologie bevat en volgens internationale normen werd getest. Dankzij de unieke technologie krijgt u een stabiel resultaat zonder warmte-interferentie bij iedere meting. Telkens wanneer de thermometer wordt ingeschakeld, voert het toestel automatisch zelf een test uit om de nauwkeurigheid van de metingen te garanderen.

Het gebruik van de Microlife voorhoofdstermometer stelt u in staat de temperatuur van de voorhoofdshuid snel en eenvoudig te meten. Denkt u er a.u.b. aan, dat, - net als iedere huidtemperatuur -, de temperatuur op het voorhoofd kan afwijken van de kerntemperatuur (verkregen door een meting in het rectum), hetgeen komt door een basis fysiologisch effect dat vaatvernauwing wordt genoemd. Aangezien vaatvernauwing al in een vroeg stadium van koorts kan optreden, met gevolg een koel aanvoelende huid, kan de gemeten temperatuur met een voorhoofdstermometer verdacht laag zijn.

De huidtemperatuur van babies reageert zeer snel op de temperatuur van de omgeving. Daarom moet u de voorhoofdtemperatuur niet opnemen tijdens of na het voeden; de temperatuur van de huid kan lager zijn dan de kerntemperatuur.

Als het resultaat van de voorhoofdsmeting niet consistent is met de bevindingen van de patiënt, controleer dan altijd het resultaat van het voorhoofd door de kerntemperatuur opnieuw te meten, met behulp van bijvoorbeeld een IR- oorthermometer of een rectale thermometer.



Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

Inhoudsopgave

- 1. De voordelen van uw thermometer**

- 2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften**

- 3. Productomschrijving**

- 4. Hoe de thermometer de lichaamtemperatuur meet**

- 5. Controlescherm en symbolen**

- 6. Gebruiksaanwijzingen**

- 7. Veranderen van Celsius naar Fahrenheit en omgekeerd**

- 8. Foutmeldingen**

- 9. Hoe kunt u 12 resultaten terugzien in geheugenmodus?**

- 10. Reinigen en bewaren**

- 11. De batterij vervangen**

- 12. Garantie**

- 13. Technische gegevens**

- 14. www.microlife.nl**

1. De voordelen van uw thermometer

Meting in 3 seconden

Dankzij de innovatieve infrarode technologie kunt u de meting simpelweg uitvoeren door het gebied van de wenkbrauwen te scannen. Na een scantijd van 3 seconden wordt de meting weergegeven op de LCD.

Nauwkeurig en betrouwbaar

Dankzij de unieke sensorelementconstructie met daarin een geavanceerde infrarode sensor, biedt dit apparaat een temperatuurmeting die te vergelijken is met een meting die oraal wordt genomen met een reguliere digitale thermometer.

Zacht en gemakkelijk in gebruik

- Aantrekkelijke pinguïn-stijl die kinderen vrolijk maakt.
- Geen behoefte aan sondekappen, hetgeen de thermometer eenvoudig en gemakkelijk te gebruiken maakt.
- De thermometer kan worden gebruikt zonder inbreuk te doen op de dagelijkse levensstijl. Zelfs wanneer het kind ligt te slapen kan worden gemeten.
- De thermometer is minder bedreigend voor een kind dan een rectale thermometer en aangenamer in gebruik dan een orale thermometer.

Automatische vermelding van de laatste meting

Wanneer het wordt ingeschakeld, toont het instrument gedurende 3 seconden automatisch de laatste meting.

Meerdere metingen terugzien

Gebruikers kunnen de laatste 12 metingen terugzien door naar de geheugenmodus te gaan. Hierdoor kunt u op een efficiënte manier temperatuurvariaties volgen.

Veilig en hygiënisch

- Geen risico van gebroken glas of inslikken van kwik.
- Volledig veilig voor kinderen.

Hoge temperatuurindicatie

10 korte piepjes en een rode LCD achtergrondverlichting maken de patiënt erop attent dat hij/zij een temperatuur heeft boven 37.5 °C.

2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften

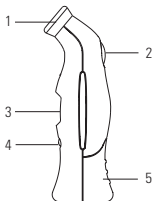
- Gebruik de thermometer nooit voor iets anders dan waarvoor hij is bedoeld. Gelieve de algemene veiligheidsvoorschriften aandachtig te volgen als u hem bij kinderen gebruikt.
- **Dompel de thermometer nooit onder in water of een andere vloeistof (niet waterbestendig). Om de thermometer te reinigen, dient u de richtlijnen te volgen onder punt «Reinigen en bewaren».**
- Zorg dat het instrument niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld en bewaar het in een stofvrije, droge plaats bij een temperatuur tussen 16 - 40 °C (60.8 - 104 °F).
- Gebruik de thermometer niet als u tekenen van schade vaststelt aan de meettip van het instrument zelf. Als de thermometer beschadigd is, probeer hem dan niet zelf te herstellen! Neem contact op met de dichtstbijzijnde Microlife klantenservice.
- Deze thermometer bestaat uit precisieonderdelen van hoge kwaliteit. Laat het instrument niet vallen! Bescherm het tegen schokken. Draai niet aan het instrument en de meetsonde!

WAARSCHUWING:

- **Deze thermometer is geen vervanging voor een consultatie met uw arts.**
- **De thermometer is niet waterbestendig! Gelieve hem NIET onder te dompelen in vloeistoffen!**

3. Productomschrijving

- (1) Sonde
- (2) START knop
- (3) LCD-scherm
- (4) O/I knop
- (5) Batterijdekseltje











4. Hoe de thermometer de lichaamstemperatuur meet

De thermometer meet infrarode energie die wordt uitgestraald door de huid boven de wenkbrauwen en het omliggende weefsel. Deze energie wordt opgevangen door de lens en omgezet in een temperatuurwaarde.

Temperatuurmetingen die verkeren worden door scannen boven de wenkbrauwen geven de grootste nauwkeurigheid.

5. Controlescherm en symbolen

LCD-scherm	Betekenis	Omschrijving
	Alle segmenten verschijnen	Druk op de 0/I knop om de thermometer te activeren, alle segmenten zullen gedurende 2 seconden op het scherm verschijnen.
 	Geheugen	De laatste meting wordt automatisch gedurende 3 seconden getoond.
 	Klaar	Het instrument is klaar voor meten, het °C of °F symbool blijft knipperen.
 	Meting voltooid	Het resultaat wordt getoond op het LCD-scherm met een flikkerend °C of °F symbool, het instrument is klaar voor de volgende meting.
	Lage batterijstand	Als de thermometer ingeschakeld is, blijft het batterijsymbool knipperen om eraan te herinneren dat de batterijen moeten worden vervangen.

6. Gebruiksaanwijzingen

1. Druk op de 0/1 knop. Alle segmenten verschijnen gedurende 2 seconden op het LCD-scherm.



2. De lezing van de laatste meting wordt automatisch 3 seconden met het «M» pictogram in de display getoond.



3. Wanneer het symbool °C of °F knippert, hoort u een geluidssignaal. De thermometer is klaar voor gebruik.



4. Plaats de sonde ongeveer 1 cm boven het midden van de wenkbrauw voorzichtig op de huid. Als het gebied van de wenkbrauw bedekt is met haar, zweet of vuil, verwijder dit dan eerst om de waardenauwkeurigheid te verbeteren.



5. Druk éénmaal op de START knop en laat deze los. Beweeg het instrument rustig van 1 cm boven het midden van de wenkbrauw naar 1 cm boven het einde van de wenkbrauw. Na 3 seconden klinkt een lange piep om het voltooien van de meting te bevestigen. Als de sondebeweging te langzaam is en het einde van de wenkbrauw niet bereikt wordt voordat de lange piep te horen is, herhaal dan de meting zoals hierboven beschreven vanaf punt 4, maar beweeg de sonde deze keer iets sneller.



6. Lees de opgenomen temperatuur af van het LCD-scherm.



BELANGRIJK:

- Patiënten moeten gedurende minstens 30 minuten in een constante kameromgeving verblijven.
- Meet de temperatuur van het voorhoofd niet op tijdens en direct na het voeden van een baby.
- Gebruik de voorhoofdstermometer niet in omgevingen met een hoge vochtigheid.

- Patiënten moeten niet eten, drinken of oefeningen verrichten voor/tijdens het meten.
- Voordat u de voeler van de thermometer op het midden van het voorhoofd plaatst, moet u vuil, haar of zweet verwijderen.
- Haal het meetapparaat niet van het meetgebied af voordat u de eindpiep hebt gehoord.
- Gebruik een watje met wat alcohol om de voeler te reinigen en wacht 15 minuten voordat u de temperatuur bij een andere patiënt meet.
- 10 korte piepjes zullen weerklinken en een rode LCD achtergrondverlichting zal oplichten wanneer de temperatuur hoger is dan 37,5 °C (99,5 °F) om een patiënt erop te attenderen dat hij/zij een temperatuur heeft boven 37,5 °C.
- Neem de temperatuur altijd op dezelfde plaats op, aangezien de lezingen van de temperatuur van plaats tot plaats kunnen afwijken.
- In de volgende situaties wordt aangeraden dat drie temperaturen op dezelfde plaats van het voorhoofd worden genomen en de hoogste wordt aangehouden als de lezing:
 - 1) Baby's jonger dan 100 dagen.
 - 2) Kinderen jonger dan drie jaar met een deficiënt immuunsysteem en bij wie het al dan niet hebben van koorts kritiek is.
 - 3) Als de gebruiker de thermometer voor het eerst leert gebruiken, tot hij/zij vertrouwd is met het instrument en regelmatige resultaten verkrijgt.












De thermometer is klinisch getest en het is bewezen dat hij veilig en nauwkeurig is als hij wordt gebruikt zoals aangegeven in de handleiding.

7. Veranderen van Celsius naar Fahrenheit en omgekeerd

De thermometer kan de temperatuur weergeven in Fahrenheit en Celsius. Om van eenheid te verwisselen schakelt u de thermometer eenvoudigweg uit, **en houdt** u de START knop gedurende 5 seconden ingedrukt todat «-- -» en het knipperende symbool °C of °F verschijnt op het scherm. U kan van eenheid veranderen door opnieuw op de START knop te drukken. Als u van meeteenheid bent veranderd, dient u 5 seconden te wachten waarna het toestel automatisch naar de meetstand overschakelt.








8. Foutmeldingen

Scherf / Probleem	Betekenis	Mogelijke oorzaak en oplossing
 	Gemeten temperatuur te hoog	Toont « H » wanneer gemeten temperatuur hoger is dan 42.2 °C (108.0 °F).
 	Gemeten temperatuur te laag	Toont « L » wanneer gemeten temperatuur lager is dan 34.0 °C (93.2 °F).
 	Omgevingstemperatuur te hoog	Op het scherm verschijnt een « H » samen met een « ▲ » als de omgevingstemperatuur hoger is dan 40.0 °C of 104.0 °F.
 	Omgevingstemperatuur te laag	Op het scherm verschijnt een « L » samen met een « ▼ » als de omgevingstemperatuur lager is dan 16.0 °C of 60.8 °F.
	Fout in de werking	Het systeem werkt niet goed.
	Leeg scherm	Gelieve na te gaan of de batterijen correct zijn geplaatst. Ga ook de polariteit van de batterijen na (<+> en <->).
	Lege batterijstand	Als voortdurend het symbool voor de batterijen wordt getoond, moet u de batterijen onmiddellijk vervangen.

9. Hoe kunt u 12 resultaten terugzien in geheugenmodus?

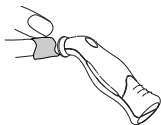
De thermometer onthoudt de 12 laatste resultaten. Om deze terug te zien gaat u als volgt te werk.

Scherm	Betekenis	Omschrijving
	Terugzie modus	Druk op de START knop om naar de modus voor terugzien te gaan wanneer het instrument uit staat. Het geheugen-symbool «M» knippert.
 	Resultaat 1 (het laatste resultaat)	Druk op de START knop en laat deze los om het laatste resultaat te zien. Scherm 1 alleen met geheugensymbool.
 	Resultaat 2 (het op één na laatste resultaat)	Druk op de START knop en laat deze los om het op één na laatste resultaat te zien.
 	Resultaat 12 (het laatste resultaat)	Druk op de START knop en laat deze weer los om opeenvolgend de laatste 12 resultaten te zien.

Door de START knop in te drukken en los te laten nadat de afgelopen 12 resultaten zijn opgeroepen zal de bovenstaande volgorde weer bij resultaat 1 verder gaan.

10. Reinigen en bewaren

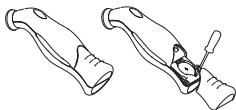
Gebruik een alcoholstokje of een watje dat in alcohol is gedrenkt (70% isopropyl) om de thermometerhuls en de meetsonde te reinigen. Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van de thermometer binnendringt. Gebruik nooit schuurmiddelen, verdunners of benzeen voor het reinigen en **dompel het instrument nooit onder in water of andere vloeibare schoonmaakmiddelen.**



Zorg dat er geen krassen op het LCD oppervlak komen. Verwijder de batterijen uit de thermometer als u hem een tijdje niet zal gebruiken. Zo voorkomt u schade aan de thermometer doordat de batterijen gaan lekken.

11. De batterij vervangen

De thermometer wordt geleverd met een lithiumbatterij van het type CR2032. Vervang deze door een nieuwe CR2032-batterij zodra het symbool voor lege batterijstand op het scherm gaat branden. Om de batterij te verwijderen, steekt u de punt van een schroevendraaier in de sleuf zoals aangegeven om hem uit het batterijvakje te tillen.



12. Garantie

Onderhavig aan de hierna volgende voorwaden rust op deze kwalitatief hoogwaardige thermometer een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Garantievorderingen moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

Dit product werd vervaardigd volledig conform de strengste internationale kwaliteitseisen. Bent u toch ontevreden, dan kan u de thermometer naar uw dichtstbijzijnde Microlife-distributeur terugsturen. Bij de thermometer voegt u dan de ingevulde garantiebon met stempel van de distributeur en het originele bewijs van rechtstreekse aankoop of aankoop via uw medische distributeur.

Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik valt niet onder de garantie. De batterij en de verpakking vallen niet onder de garantie. Verdere vorderingen, zoals schadeclaims, worden uitgesloten.

Naam en adres van de verantwoordelijke distributeur:

13. Technische gegevens

Type:	Voorhoofdstermometer FR 1DM1
Meetbereik:	34.0 °C tot 42.2 °C (93.2 °F tot 108.0 °F)
Resolutie:	0.1 °C / °F
Nauwkeurigheid:	Laboratorium: ± 0.2 °C, 36.0 ~ 39.0 °C (± 0.4 °F, 96.8 ~ 102.2 °F) (Omgevingstemperatuur: 16-40 °C)
Schermbereik:	Liquid Crystal Display , met 4 cijfers plus speciale symbolen
Geluid:	a. De eenheid is ON (aan) en gereed voor meting: 1 kort «bi» geluidssignaal. b. Voltooi de meting: 1 lange piep (1 sec.) als de uitlezing minder is dan 37,5 °C (99,4 °F), 10 korte «piep» geluiden, als de uitlezing gelijk is of groter dan 37,5 °C (99,4 °F). c. Systeemstoring of onjuist functioneren: 3 korte «bi» geluidssignalen.
Geheugen:	a. Het Auto-schermbereik de laatst gemeten temperatuur wanneer ingeschakeld. b. 12 lezingen oproepen in de geheugenmodus.
Achtergrondverlichting:	a. De display zal gedurende 4 seconden GROEN verlicht zijn, wanneer de eenheid AAN staat. b. De display zal gedurende 5 seconden GROEN verlicht zijn, wanneer een meting is voltooid met een uitlezing minder dan 37,5 °C (99,4 °F). c. De display zal gedurende 5 seconden ROOD verlicht zijn, wanneer een meting is voltooid met een uitlezing gelijk aan of hoger dan 37,5 °C (99,4 °F).
Werkings-temperatuur:	16 °C tot 40 °C (60.8 °F tot 104 °F)
Bewarings- en transport-temperatuur:	-20 °C tot +50 °C (-4 °F tot 122 °F)
Automatisch uitschakelen:	Ongeveer 1 minuut na de laatste meting.
Batterij:	CR2032 BATTERIJ (X1) - voor minstens 1000 metingen
Afmetingen:	122.36mm (L) x 42.2 mm (B) x 43.11 mm (H)
Gewicht:	48g (met batterij), 45g (zonder batterij)
Normen:	Overeenkomstig de ASTM E-1965-98 eisen

Overeenkomstig de Medical Product User Act (wet op het gebruik van medische producten) is een tweejaarlijkse technische controle aanbevolen voor professioneel gebruik. Gelieve de vigerende afvalreglementering te volgen.

14. www.microlife.nl

Op de website www.microlife.nl vindt u gedetailleerde gebruiksinformatie over onze thermometers, bloeddrukmeters en onze diensten.

Pannetermometer

Instruksjonsbok



Vennligst les disse instruksjonene nøye før instrumentet brukes og oppbevar dem på et sikkert sted.

Dette termometeret er et produkt med høy kvalitet som inneholder den nyeste teknologien, og som er testet i henhold til internasjonale standarder. Med sin unike teknologi gir termometeret en sikker visning ved hver måling, fri for varmeforstyrrelse. Instrumentet foretar en egentest hver gang det slås på for alltid å kunne garantere den oppgitte nøyaktighet i målingene.

Bruk av Microlife pannetermometer gir en enkel og rask måling av temperaturen i pannen. Husk at, - som all annen hudtemperatur - kan temperaturen i pannen avvike fra kroppens temperatur (f.eks. målt med et rektaltermometer), noe som skyldes et grunnleggende fysiologisk fenomen som kalles vasokonstriksjon. Fordi vasokonstriksjon kan forekomme i et tidlig stadium av feber, noe som gir en effekt i form av kald hud, kan den temperaturen som måles med et pannetermometer, være mistenkelig lav.

Spedbarns hudtemperatur reagerer svært raskt på omgivelsestemperaturen. Unngå derfor å måle på pannen under eller etter stell; hudtemperaturen kan være lavere enn kroppstemperaturen.

Dersom resultatet av en måling av pannens temperatur ikke svarer til pasientens tilstand må måling på pannen alltid kontrolleres mot en annen måling av kroppens temperatur, f.eks. med et infrarødt øretermometer eller et rektaltermometer.



Batterier og elektroniske apparater må kasseres i samsvar med lokale forskrifter, men ikke sammen med husholdningsavfall.

Innholdsfortegnelse

- 1. Fordelene ved termometeret**

- 2. Viktige sikkerhetsregler**

- 3. Produktbeskrivelse**

- 4. Hvordan termometeret måler pannetemperaturen**

- 5. Kontrollangivelser og symboler**

- 6. Bruksanvisning**

- 7. Omstilling fra Fahrenheit til Celsius og omvendt**

- 8. Feilmeldinger**

- 9. Visning av de 12 siste målinger i minnemodus**

- 10. Rengjøring og oppbevaring**

- 11. Skifte av batteri**

- 12. Garanti**

- 13. Tekniske spesifikasjoner**

- 14. www.microlife.com**

- 15. Garantikort**

1. Fordelene ved termometeret

Måling på ett sekund

Den nyskapende teknologien måler ved hjelp av infrarød skanning av området ved øyenbrynet. Etter 3 sekunders skanning blir måleresultatet vist på LCD-skjermen.

Nøyaktig og pålitelig

Probens spesielle oppbygging med en infrarød føler sørger for at dette apparatet kan måle temperaturer like enkelt som et vanlig digitaltermometer for måling i munnen.

Behagelig og enkelt i bruk

- Tiltrekkene pingvinedesign gleder barna.
- Ikke noe bruk for beskyttelseshetter, noe som gjør termometeret enkelt og greit å bruke.
- Pannetermometeret kan brukes uten å forstyrre det daglige livet. En måling kan tas når barnet sover.
- Pannetermometeret er mindre truende for et barn enn et rektalt termometer og mer behagelig å bruke enn et oralt termometer.

Automatisk visning fra minnet

Den siste målingen vises automatisk på skjermen i tre sekunder når termometeret slås på.

Lagring av flere målinger

Brukeren kan hente fram de 12 siste målingene, når instrumentet er i minnemodus, og derved få oversikt over temperaturvariasjonene.

Sikker og hygienisk

- Ingen risiko for knusing av glass eller inntak av kvikksølv.
- Fullstendig sikker ved bruk på barn.

Varsel om høy temperatur

10 korte lydsignaler og en rød LED-bakgrunnsbelysning varslers pasienten om at han/hun kan ha temperatur over 37,5 °C.

2. Viktige sikkerhetsregler

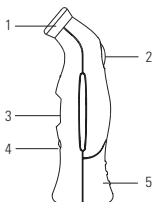
- Bruk aldri termometeret til annet enn det som det er beregnet for. Vennligst følg alminnelige forsiktighetsregler når det brukes på barn.
- **Dypp aldri termometeret i vann eller i andre væsker (ikke vannrett). For rengjøring henvises til avsnittet «Rengjøring og oppbevaring».**
- Ikke la instrumentet utsettes for direkte sollys, men oppbevar det på et støvfritt, tørt sted med temperatur mellom 16 °C og - 40 °C (60.8 - 104 °F).
- Bruk ikke termometeret hvis det er tegn på skade på målesonden eller selve instrumentet. Forsøk ikke å reparere instrumentet selv dersom det er skadet, men vennligst kontakt ditt nærmeste apotek.
- Termometeret består av komponenter av høy kvalitet. Slipp ikke instrumentet ned! Beskytt det mot sterke støt eller slag. Instrumentet og målesonden må ikke utsettes for vridning!

ADVARSEL:

- **Bruk av dette instrumentet må ikke erstatte et besøk hos legen.**
- **Termometeret er ikke vannrett! Det må ALDRI dyppes i væske!**

3. Produktbeskrivelse









- (1) Målesonde
- (2) Startknapp
- (3) LCD-skjerm
- (4) PÅ/AV knapp
- (5) Batterideksel



4. Slik måler termometeret kroppens temperatur

Termometeret måler infrarød energien som utstråles fra huden over øyenbrynet og nærliggende vev. Denne energien samles gjennom linsen og omformes til en temperaturavlesning. Temperaturavlesninger ved hjelp av skanning av området over øyenbrynet gir størst nøyaktighet.

5. Kontrollangivelser og symboler

Skjerm	Skjersymbolet betyr	Beskrivelse
	Alle segmenter vises	Når du trykker på PÅ/AV-knappen for å slå apparatet på, vises alle segmentene i 2 sekunder.
 	Minne	Siste måling vises automatisk på skjermen i 3 sekunder.
 	Klar	Apparatet er klart for måling, symbolet for °C eller °F blinker.
 	Måling ferdig	Målingen vises på LCD-skjermen mens symbolet for °C eller °F blinker, apparatet er klart igjen for neste måling.
	Indikasjon ved lavt batterinivå	Batterisymbolet blinker når apparatet slås på, for å varsle brukeren om at batteriet må skiftes.

6. Bruksanvisning

1. Trykk på PÅ/AV knappen. LCD-skjermen aktiveres og viser alle segmentene i 2 sekunder.



2. Den siste målingen vises automatisk på skjermen i 3 sekunder samtidig med «M»-symbolet.



3. Når symbolet for °C eller °F blinker, høres en pipelyd, og termometeret er klart for måling.



4. Hold proben lett mot området cirka 1 cm over midten av øyenbrynet. Dersom området rundt øyenbrynet er dekket av hår, svette eller smuss, må slike hindringene først fjernes slik at avlesningen blir mer nøyaktig.



5. Trykk én gang på startknappen og slipp den. Proben beveges jevnt fra cirka 1 cm over midten av øyenbrynet til 1 cm over ytterkanten av øyenbrynet. Det høres en pipelyd etter 3 sekunder som bekreftelse på avsluttet måling.



Dersom proben beveges så sakte at den ikke kommer til øyenbrynets ytterkant før den lange pipelyden høres, må målingen gjentas som forklart fra punkt 4, men bare med en litt raskere bevegelse av proben.

6. Den målte temperaturen vises på LCD-skjermen.



VIKTIG:

- Pasienten skal oppholde seg i romtemperatur i minst 30 min.
- Unngå måling på pannen under eller umiddelbart etter stell av et spedbarn.
- Pannetermometeret må ikke brukes i omgivelser med høy fuktighet.
- Pasienter må ikke drikke, spise eller mosjonere før/under målingen.

- Fjern smuss, hår og svette før termometerets probe plasseres på målestedet.
- Proben må ikke tas bort fra måleområdet før det høres en avsluttende pipelyd.
- Bruk en klut fuktet med alkohol til forsiktig å rense sonden og vent 15 minutter før det måles på en annen pasient.
- Det høres 10 korte lydssignaler og vises rødt lys i bakgrunnen når temperaturen overstiger 37,5 °C (99,5 °F) for å varsle pasienten om at han/hun kan ha temperatur på over 37,5 °C.
- Ta alltid temperaturen under samme forhold, siden temperaturmålingene kan variere fra forskjellige forhold.
- I følgende situasjoner anbefales det at det foretas tre målinger med samme beliggenhet og at den høyeste av disse legges til grunn:
 - 1) Nyfødte i løpet av de første 100 dagene.
 - 2) Barn under tre år med svekket immunforsvar og for andre hvorvidt det er kritisk om en har feber eller ikke.
 - 3) Når brukeren lærer seg å bruke termometeret for første gang og inntil han/hun har gjort seg kjent med instrumentet og oppnår jevne målinger.












Termometeret er klinisk utprøvet og konstatert sikkert og nøyaktig når det brukes i overensstemmelse med instruksjonsboken.

7. Omstilling fra Fahrenheit til Celsius og omvendt

Termometeret kan vise temperaturen enten Fahrenheit eller Celsius. For å endre visningen mellom °C og °F slås apparatet AV, startknappen **trykkes ned og holdes inne** i 5 sekunder inntil det på skjermen vises et «-- --» samt et blinkende symbol for °C eller °F. Ved å trykke ned startknappen igjen skifter apparatet mellom °C og °F. Når ønsket skala er valgt, venter du i 5 sekunder, og apparatet skifter deretter automatisk til målemodus.










8. Feilmeldinger

Skjerm / problem	Skjersymbolet betyr	Mulig årsak og feilretting
 	Målt temperatur er for høy	Skjermen viser « H » når målt temperatur er høyere enn 42,2 °C (108,0 °F).
 	Målt temperatur er for lav	Skjermen viser « L » når målt temperatur er lavere enn 34,0 °C (93,2 °F).
 	Omgivelsestemperaturen er for høy	Skjermen viser « H » sammen med « ▲ » når omgivelsestemperaturen er høyere enn 40,0 °C eller 104,0 °F.
 	Omgivelsestemperaturen er for lav	Skjermen viser « L » sammen med « ▼ » når omgivelsestemperaturen er lavere enn 16,0 °C eller 60,8 °F.
	Visning av feil funksjon	Når apparatet har funksjonsfeil.
	Blank skjerm	Kontroller om batteriet er lagt riktig på plass. Kontroller også polariteten (<+> og <->) på batteriet.
	Symbol for tomt batteri	Hvis permanent batterisymbol er det eneste symbol som vises på skjermen, må batteriet skiftes straks.

9. Visning av de 12 siste målinger i minnemosus

Termometeret husker de siste 12 målingene. For å vise disse går man frem på følgende måte.

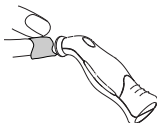
Skjerm	Skjermssybolet betyr	Beskrivelse
	Minnemosus	Trykk på startknappen for å skifte minnemosus mens apparatet er slått av. Minnesybolet «M» blinker.
 	Avlesning 1 (siste avlesning)	Trykk og slipp startknappen for å hente nest siste avlesning. Viser 1 alene med minnesybolet.
 	Avlesning 2 (nest siste avlesning)	Trykk og slipp startknappen for å hente nest siste avlesning.
 	Avlesning 12 (siste avlesning)	Trykk og slipp startknappen gjentatte ganger for å hente inntil de siste 12 avlesningene i tur og orden.

Ved å trykke ned og slippe startknappen etter at de siste 12 målingene er vist, vil ovenstående rekkefølge gjentas fra måling 1.

10. Rengjøring og oppbevaring

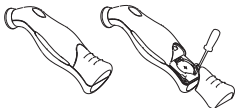
Bruk en bomullsdott eller bomullsklut fuktet med alkohol (70% isopropyl) for å rengjøre termometeret og målesonden. Pass på at væske ikke trenger inn i termometeret. Bruk aldri skuremidler, fortynningsmidler eller benzen til rengjøring og **dypp heller**

aldri instrumentet i vann eller andre vaskemidler. Unngå å få riper i overflaten på LCD-skjermen. For å unngå skader som skyldes batterilekkasje på instrumentet, bør batteriet tas ut dersom instrumentet ikke skal brukes på en stund.



11. Skifte av batteri

Termometeret leveres med et litiumbatteri av typen CR2032. Skift det ut med et annet litiumbatteri, type CR2032, når det blinkende batterisymbolet vises på skjermen. For å fjerne batteriet, sett spissen på en skrutrekker i hullet og tipp batteriet ut av kammeret.



12. Garanti

På de betingelser som er angitt nedenfor er dette høykvalitets måleinstrumentet dekket av en **2 års garanti** fra kjøpsdatoen. Garantikrav må være innsendt i garantiperioden.

Dette produktet er produsert i en omhyggelig prosess i overensstemmelse med internasjonale kvalitetsstandarder. Skulle du til tross for dette finne grunn til å klage, bes du ta med instrumentet sammen med utfylt garantikort med apotekets stempel samt originalkvittering til nærmeste apotek.

Skader som skyldes feilaktig bruk dekkes ikke av garantien. Batteri og pakning er unntatt fra garantien. Krav utover dette, inklusive erstatningskrav, kan ikke stilles.

13. Tekniske spesifikasjoner

- Type:** Pannetermometer FR 1DM1
- Måleområde:** 34.0 °C tot 42.2 °C (93.2 °F tot 108.0 °F)
- Oppløsning:** 0.1 °C / °F
- Nøyaktighet:** Laboratorium: ±0.2 °C, 36.0 ~ 39.0 °C
(±0.4 °F, 96.8 ~ 102.2 °F)
(Omgevingstemperatuur: 16-40 °C)
- Skjerm:** Flytende krystallskjerm (LCD), 4 sifre plus spesial-symboler
- Lyd:**
- Når apparatet slås PÅ og er klar for måling: 1 kort pipelyd.
 - Fullfør målingen: Det høres 1 langt lydsignal (1 sek.) hvis avlesningen er mindre enn 37,5 °C (99,4 °F) eller 10 korte lydsignaler hvis avlesningen er lik eller større enn 37,5 °C (99,4 °F).
 - Systemfeil eller funksjonsfeil: 3 korte pipelyder.

- Minne:**
- Automatisk visning av sist målte temperatur når den slås på.
 - Visning av de 12 siste målinger i minnemodus.
- Skjermbelysning:**
- Skjermen vil ha grønt lys i 4 sekunder når apparatet slås PÅ.
 - Skjermen vil ha grønt lys i 5 sekunder når en måling er fullført med en avlesning på mindre enn 37,5 °C (99,4 °F).
 - Skjermen vil ha rødt lys i 5 sekunder når en måling er fullført med en avlesning som er lik eller høyere enn 37,5 °C (99,4 °F).

Arbeidstemperatur: 16 °C tot 40 °C (60.8 °F tot 104 °F)

Temperatur under

lagring/transport: -20 °C tot +50 °C (-4 °F tot 122 °F)

Automatisk

utkopling: Ca. 1 minutt etter siste måling.

Batteri: CR2032 batteri (X1) - minst 1000 målinger

Dimensjoner: 122.36 x 42.2 x 43.11 mm (L/W/H)

Vekt: 48 g (m. batteri), 45 g (u. batteri)

Standarder: Oppfyller kravene i ASTM E-1965-98

Ifølge det amerikanske regelverket Medical Product User Act anbefales profesjonelle brukere å foreta en teknisk inspeksjon annethvert år.

Sørg for å overholde gjeldende forskrifter for avfallshåndtering.

14. www.microlife.com

Detaljert brukerinformatjon om våre termometre, blodtryksmålere så vel som tjenester finnes på www.microlife.com.

15. Garantikort

Navn kunde: _____

Adresse: _____

Postnr/sted: _____

Telefon: _____

Garanti nummer: _____

Kjøpsdato: _____

Produktnavn: _____

Produktnummer: _____

Apotekets navn/
stempel: _____

Dato og signatur: _____

NMD Grossisthandel AS
Postboks 83 Kalbakken
0903 Oslo